

Les Mots du Saugeais

Auteur(s) : Rémy Bôle-Richard

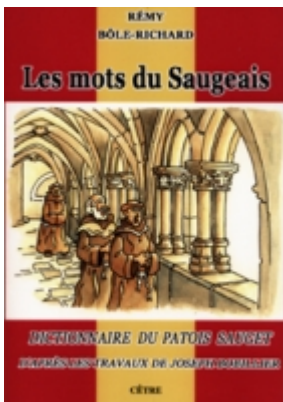
Tout le monde a entendu parler du Saugeais : sa République, sa présidente, son armée de deux douaniers, son premier ministre, son hymne national? Mais au-delà du folklore, Saugeais est d'abord un territoire, celui de l'abbaye de Montbenoît, une histoire presque millénaire, et un patois

homogène qui appartient au domaine francoprovençal, entre les parlers d'oïl au nord et les parlers d'oc au sud.

Tout le monde n'a pas entendu parler Saugeais. Comme la plupart des patois de France, celui-ci est en train de mourir et il était urgent et important de collecter et de conserver ce patrimoine avant sa disparition définitive. Sa position au nord du francoprovençal en fait un témoin privilégié de cet ensemble linguistique qui va du Val d'Aoste au Saugeais en passant par la Savoie, le Lyonnais, la Suisse romande et le sud de la Franche-Comté.

Cet ouvrage est le fruit d'une collaboration au-delà du temps entre deux auteurs : l'un, le chanoine Joseph Bobillier, humaniste érudit, licencié ès lettres à Besançon en 1910, a laissé un lexique manuscrit de 1700 mots l'autre, Rémy Bôle-Richard, enfant du pays passionné d'oralité, chercheur à la Faculté des Lettres de Besançon de 2003 à 2009, l'a repris, transcrit, étoffé et mis en forme pour publier 99 ans plus tard un dictionnaire de 2819 mots.

« Pour peu que l'on consulte ce petit ouvrage avec sérieux et intérêt, on y découvrira toutes sortes de choses passionnantes, quant à la prononciation, à l'origine et à l'emploi de quantité de vocables tantôt obsolètes, tantôt ayant conservé une certaine validité et fonctionnant encore peu ou prou dans les échanges quotidiens et contemporains des habitants de cette ?enclave?? si manifestement heureuse de l'être. » (Jean-Paul Colin)



Prix Unitaire : 19,00 €

Code : Gencod 9782878232110